

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

DERNIERES INFORMATIONS

Vu l'évolution rapide de la situation, nous considérons que le Bulletin n'est pas le moyen approprié pour vous tenir informés.

Cette information vous est communiquée par la publication de **FLASHes** et des réunions publiques.

N'oubliez pas que vos délégués à l'Association du Personnel sont à votre disposition pour répondre à vos questions.

DERNIERES INFORMATIONS

LATEST INFORMATION

At the present the situation is evolving rapidly, and the bulletin is not the appropriate mechanism for keeping you up to date.

Instead we are using **FLASHes** and public meetings.

Remember your Staff Association delegates are always ready to discuss with you.

LATEST INFORMATION

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 5 DECEMBRE 1995

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

SECTION DES EXPOSITIONS ARTISTIQUES

La Section des Expositions Artistiques organise une exposition réservée à tout le personnel travaillant sur le site du CERN qui désire présenter ses travaux artistiques.

Elle se tiendra du

7 au 20 JANVIER 1996

Hall du Bâtiment Principal

Tous les éventuels exposants qui souhaiteraient y participer sont priés d'assister à une réunion d'information qui se tiendra le

le jeudi 23 novembre 1995, à 12h.00

**Secrétariat de l'Association
Bâtiment 64 - R-010**

ART EXHIBITION SECTION

The Art Exhibition Section is planning to put on an exhibition of work by all personnel working at CERN in the New Year.

The Exhibition will last from

7 to 20 JANUARY 1996

Main Building

All members of the staff wishing to exhibit their work are requested to attend the preliminary briefing on:

Thursday 23 November 1995, at 12.00

**Staff Association Secretariat
Building 64 - R-010**

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le:

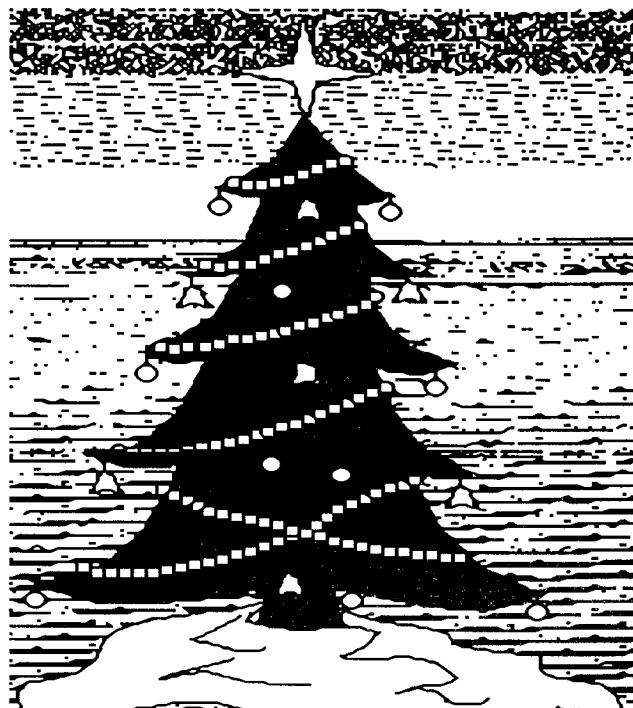
SAMEDI 9 DECEMBRE 1995, à 14h15

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du Personnel du CERN, nés durant les années 1988-1989-1990.

Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel Tél 2819.



CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on:

SATURDAY 9 DECEMBER 1995, 2.15 p.m.

Main Auditorium

The Staff Association with the cooperation of the Administration, is pleased to invite all children of CERN staff born 1988-1989-1990.

The parents of the children concerned, will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association - Tel. 2819.